

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES,  
DU COMMERCE EXTÉRIEUR  
ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT

F. 93 — 2315

**30 AOUT 1993.** — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 29 mars 1976 portant réglementation en matière de transport d'un supplément de bagages de fin de services du personnel de la coopération

Le Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement, adjoint au Ministre des Affaires étrangères,

Vu l'arrêté royal du 10 avril 1967 portant statut du personnel de la coopération avec les pays en voie de développement, notamment l'article 107 devenu l'article 134, modifié par les arrêtés royaux des 21 janvier 1973 et 18 mars 1991;

Vu l'arrêté ministériel du 29 mars 1976 portant réglementation en matière de transport d'un supplément de bagages de fin de services du personnel de la coopération;

Vu l'accord du Ministre des Affaires étrangères, donné le 12 novembre 1992, conformément à l'article 3 de l'arrêté royal du 24 mars 1972 relatif aux Secrétaires d'Etat;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 10 décembre 1991;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 10 décembre 1991;

Vu le protocole n° 38/3 du 14 mars 1993 consignant les conclusions de la négociation au sein du comité de secteur I (administration générale);

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté ministériel du 29 mars 1976 portant réglementation en matière de transport d'un supplément de bagages de fin de services du personnel de la coopération, sont apportées les modifications suivantes :

- 1° les mots « et une fois au cours de leurs services à la coopération » sont supprimés;
- 2° l'article 1<sup>er</sup> du même arrêté est complété par l'alinéa suivant :

« Le même avantage est accordé aux membres du personnel de la coopération lorsqu'ils se rendent d'un pays d'affectation dans un autre pays d'affectation, suite à une mutation. »

**Art. 2.** Dans l'article 2, 3°, du même arrêté, les mots « de six mois » sont remplacés par les mots « d'un an ».

**Art. 3.** Dans l'article 3, alinéa 1<sup>er</sup>, du même arrêté, les mots « l'épouse » sont remplacés par les mots « le conjoint ».

**Art. 4.** Dans l'article 4, alinéa 1<sup>er</sup>, du même arrêté, les mots « l'épouse » sont remplacés par les mots « le conjoint » et les mots « et pour autant qu'ils aient été autorisés à accompagner l'agent ou à le rejoindre dans le pays d'affectation au cours de la période de service durant laquelle ou à la suite de laquelle la demande visée à l'article 2, 3°, est introduite » sont remplacés par les mots « ou à la date à laquelle l'agent se rend dans un autre pays d'affectation, suite à une mutation ».

**Art. 5.** L'article 6 du même arrêté est abrogé.

**Art. 6.** L'article 2 produit ses effets le 1<sup>er</sup> août 1990 et l'article 3 le 1<sup>er</sup> juin 1989.

Bruxelles, le 30 août 1993.

E. DERYCKE

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL  
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 93 — 2315

**30 AUGUSTUS 1993.** — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 29 maart 1976 houdende regeling betreffende het vervoer van bijkomend gewicht reisgoed wegens einde van de dienstverrichtingen van het samenwerkingspersoneel

De Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking, toegevoegd aan de Minister van Buitenlandse Zaken,

Gelet op het koninklijk besluit van 10 april 1967 houdende het statuut van het personeel van de coöperatie met de ontwikkelingslanden, inzonderheid op artikel 107 dat artikel 134 geworden is, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 24 januari 1973 en 18 maart 1991;

Gelet op het ministerieel besluit van 29 maart 1976 houdende regeling betreffende het vervoer van bijkomend gewicht reisgoed wegens einde van de dienstverrichtingen van het samenwerkingspersoneel;

Gelet op het akkoord van de Minister van Buitenlandse Zaken, gegeven op 12 november 1992, overeenkomstig artikel 3 van het koninklijk besluit van 24 maart 1972 betreffende de Staatssecretarissen;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 10 december 1991;

Gelet op het akkoord van de Minister van Openbaar Ambt, gegeven op 10 december 1991;

Gelet op het protocol nr. 38/3 van 14 maart 1993 waarin de conclusies van de onderhandeling in sectorcomité I (algemeen bestuur) vermeld zijn;

Gelet op het advies van de Raad van State,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 1 van het ministerieel besluit van 29 maart 1976 houdende regeling betreffende het vervoer van bijkomend gewicht reisgoed wegens einde van de dienstverrichtingen van het samenwerkingspersoneel worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° de woorden « en dit éénmaal tijdens hun dienst bij de samenwerking » vervallen;
- 2° artikel 1 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met het volgende lid :

« Hetzelfde voordeel wordt aan de leden van het personeel van de samenwerking toegekend wanneer ze zich van een land van aanwijzing naar een ander land van aanwijzing begeven, als gevolg van een overplaatsing. »

**Art. 2.** In artikel 2, 3°, van hetzelfde besluit worden de woorden « van zes maanden » vervangen door de woorden « van een jaar ».

**Art. 3.** In artikel 3, eerste lid, van hetzelfde besluit, worden de woorden « de echtgenote » vervangen door de woorden « de echtgenoot ».

**Art. 4.** In artikel 4, eerste lid, van hetzelfde besluit, worden de woorden « de echtgenote » vervangen door de woorden « de echtgenoot » en de woorden « en voor zover zij gemachtigd waren het personeelslid te vergezellen of hem te vervoegen in het land van aanwijzing tijdens de dienstperiode waarin of als gevolg waarvan het in artikel 2, 3°, beoogd verzoek werd ingediend » door de woorden « of op de datum waarop het personeelslid zich naar een ander land van aanwijzing begeeft, als gevolg van een overplaatsing ».

**Art. 5.** Artikel 6 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

**Art. 6.** Artikel 2 treedt in werking met ingang van 1 augustus 1990 en artikel 3 met ingang van 1 juni 1989.

Brussel, 30 augustus 1993.

E. DERYCKE